

GULF REGION CLOSE TIME VARIATION ORDER, 2016-075

The Regional Director General, Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Order varying the close time for fishing for mackerel in Mackerel Fishing Area 16.

Dated at Moncton, New Brunswick, October 14, 2016.

---

Jacqueline Richard  
Acting Regional Director General  
Gulf Region

ORDER VARYING THE CLOSE TIME  
FOR FISHING FOR MACKEREL IN MACKEREL FISHING AREA 16

*Short Title*

1. This Order may be cited as *Gulf Region Close Time Variation Order 2016-075*.

*Variation*

2. *Gulf Region Close Time and Minimum Length Variation Order 2016-036* is hereby revoked.

3. The close time as fixed by section 46 and set out in item 16 of Schedule X of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* is hereby varied so that no person shall fish for mackerel in the waters set out in column I, with a type of vessel and gear set out in column II, during a close time set out in column III of Schedule X of this order.

*Coming into Force*

4. This Order shall come into force on the date of signature and remains in force until otherwise revoked.

*Gulf Region Close Time Variation Order, 2016-075*

**Schedule X**

Item	Column I	Column II	Column III
16	Mackerel Fishing Area  Waters of Mackerel Fishing Area 16	Vessel and Gear  a) Vessels less than 19.8m in overall length using any gear other than mobile gear  b) Vessels 19.8m or more in overall length using any gear other than mobile gear  c) Vessels less than 19.8m in overall length using mobile gear  d) Vessels 19.8m or more in overall length using mobile gear	Close Time  a) Beginning at 22:00 hrs on October 14, 2016  b) Beginning at 22:00 hrs on October 14, 2016  c) Beginning at 22:00 hrs on October 14, 2016  d) Beginning at 22:00 hrs on October 14, 2016

ORDONNANCE DE MODIFICATION DE LA PÉRIODE DE FERMETURE, RÉGION DU  
GOLFE, 2016-075

En vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les pêches* et du  
paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)* la  
directrice générale régionale, Région du Golfe, ministère des  
Pêches et des Océans établit, par la présente, l'ordonnance ci-  
annexée modifiant la période de fermeture pour la pêche du  
maquereau dans la zone de pêche du maquereau 16.

Fait à Moncton (Nouveau-Brunswick) ce 14 octobre 2016.

Directrice générale régionale intérimaire  
Région du Golfe

---

Jacqueline Richard

ORDONNANCE MODIFIANT LA PÉRIODE DE FERMETURE  
POUR LA PÊCHE DU MAQUEREAU DANS LA ZONE DE PÊCHE DU MAQUEREAU 16

*Titre abrégé*

1. La présente ordonnance peut être citée comme *Ordonnance de  
modification de la période de fermeture, Région du Golfe,  
2016-075*.

*Modification*

2. L'*Ordonnance de modification de la période de fermeture et  
de la longueur minimale, Région du Golfe 2016-036* est par la  
présente abrogée.

3. La période de fermeture telle qu'établie par l'article 46  
du *Règlement de pêche de l'Atlantique 1985* et indiquée dans  
l'article 16 de l'annexe X est, par la présente, modifiée afin que  
personne ne doive pêcher le maquereau dans les eaux établies à la  
colonne I, au moyen d'un bateau et d'un engin visé à la colonne  
II, pendant la période de fermeture établie à la colonne III de  
l'annexe X de cette ordonnance.

*Ordonnance de modification de la période de fermeture,  
Région du Golfe 2016-075*

*Entrée en vigueur*

4. L'ordonnance sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur, sauf abrogation ultérieure.

**Annexe X**

Article	Colonne I	Colonne II	Colonne III
	Zone de pêche du maquereau	Bateau et engin	Période de fermeture
16	Les eaux de la zone de pêche du maquereau 16	a) Bateaux d'une longueur hors tout inférieure à 19.8m munis d'un engin autre qu'un engin mobile  b) Bateaux d'une longueur hors tout de 19.8m ou plus munis d'un engin autre qu'un engin mobile  c) Bateaux d'une longueur hors tout inférieure à 19.8m munis d'un engin mobile  d) Bateaux d'une longueur hors tout de 19.8m ou plus munis d'un engin mobile	a) Commençant à 22h00 le 14 octobre 2016  b) Commençant à 22h00 le 14 octobre 2016  c) Commençant à 22h00 le 14 octobre 2016  d) Commençant à 22h00 le 14 octobre 2016

Quebec

Please broadcast over: Les Escoumins

Veillez radiodiffuser : Les Escoumins

Sydney MCTS

Please broadcast over: Halifax and Sydney

Veillez radiodiffuser : Halifax et Sydney

## **Notfish**

Pursuant to the *Fishery (General) Regulations* and by the *Gulf Region Close Time Variation Order 2016-075*, the mackerel fishery for all vessels and gear types in Mackerel Fishing Area 16 will be closed beginning at 22:00 hrs on October 14, 2016, and will remain closed until further notice.

Refer to *Gulf Region Close Time Variation Order 2016-075* issued on October 14, 2016. For further information regarding this Order, please contact your local Fishery Officer. To receive an electronic copy of all future Variation Orders issued by the Gulf Region, please email [Orders.glf@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Orders.glf@dfo-mpo.gc.ca) and provide your email address to be placed on our Variation Orders distribution list. Notices of all active variation and prohibition orders can be viewed on the Web site of the Department of Fisheries and Oceans, Gulf Region, under Orders Registry, at the following address: <http://www.inter.dfo-mpo.gc.ca/Gulf/Orders-Registry>.

*Gulf Region Close Time and Minimum Length Variation Order 2016-036* is hereby revoked.

---

## **Avpêche**

En vertu du *règlement de pêche (dispositions générales)* et de l'*ordonnance de modification de la période de fermeture de la Région du Golfe 2016-075*, la pêche du maquereau pour tous bateaux et types d'engins dans la zone de pêche du maquereau 16 sera fermée à partir de 22h00 le 14 octobre 2016, et demeure fermée jusqu'à nouvel avis.

Voir l'*Ordonnance de modification de la période de fermeture de la Région du Golfe 2016-075* faite le 14 octobre 2016. Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec votre agent des pêches local. Afin de recevoir une copie électronique de toutes ordonnances de modification émises par la Région du Golfe, veuillez envoyer un courriel à l'adresse suivante [Orders.glf@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Orders.glf@dfo-mpo.gc.ca) et fournir votre adresse courriel afin d'être ajouté à la liste de distribution. Les Avis de toutes les ordonnances de modification et d'interdiction actives sont affichés sur le site Internet du ministère des Pêches et des Océans, Région du Golfe, sous la rubrique Registre d'ordonnance, à l'adresse suivante : <http://www.inter.dfo-mpo.gc.ca/Golfe/Registre-ordonnances>.

*L'Ordonnance de modification de la période de fermeture et de la longueur minimale, Région du Golfe 2016-036 est par la présente abrogée.*

Jacqueline Richard  
Acting Regional Director General  
Directrice générale régionale intérimaire  
Gulf Region/Région du Golfe